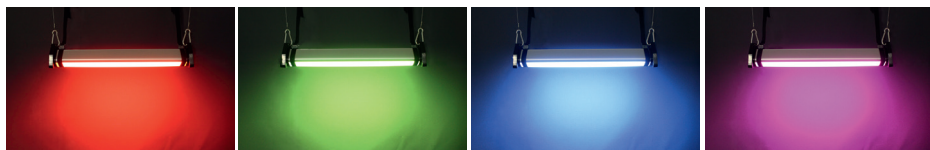
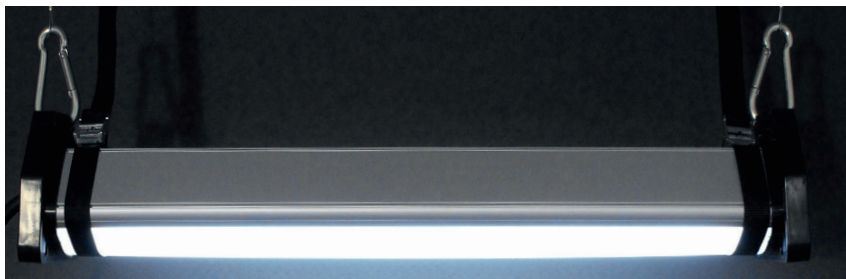


# GEBRAUCHSANLEITUNG INSTRUCTIONS FOR USE

## ALDEBARAN® SMARTLINE MULTI-COLOR



**SETOLITE Lichttechnik GmbH**

Bockhackerstr. 13 - 42499 Hückeswagen, Germany

+49 2192 93624-0 - +49 2192 93624-25

info@setolite.de - www.setolite.com

# Inhalt

Gültigkeit der Gebrauchsanleitung .....	2
Vor Gebrauch .....	2
Symbole in der Gebrauchsanleitung .....	2
Gewährleistung .....	3
Sicherheitshinweise .....	3
Anwendungsbereich .....	3
Bedienelemente .....	4
Vor Inbetriebnahme .....	5
Installation .....	5
Inbetriebnahme .....	5
Betrieb .....	6
Störung .....	6
Reinigung und Pflege .....	6
Wartung und Instandsetzung .....	6
Entsorgung .....	7
Rücknahme von Altgeräten .....	7
Technische Daten .....	7

## Gültigkeit der Gebrauchsanleitung

Diese Gebrauchsanleitung ist gültig für Leuchten der Serie **ALDEBARAN® SMARTLINE MULTI-COLOR**. Typenbezeichnung und Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild auf der Leuchte.

### WICHTIG

#### VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN UND AUFBEWAHREN FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN

- Das Nichtbeachten dieser Gebrauchsanleitung kann zu Verletzungen oder Beschädigungen führen.
- Wenn Sie das Gerät anderen Personen zur Nutzung überlassen, übergeben Sie auch diese Gebrauchsanleitung.

## Symbole in der Gebrauchsanleitung

### **GEFAHR!**

Macht auf gefährliche Situationen durch elektrischen Strom aufmerksam. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr einer Verletzung oder Lebensgefahr.

### **WARNUNG!**

Kennzeichnet Sicherheitshinweise, bei deren Nichtbeachtung die Gefahr einer Verletzung oder Lebensgefahr besteht.

### **VORSICHT!**

Kennzeichnet Gefahren, die Beschädigungen des Gerätes zur Folge haben können.

### **HINWEIS!**

Hebt Tipps und andere nützliche Informationen dieser Gebrauchsanleitung hervor.

## Gewährleistung

**Hinsichtlich Gewährleistung und Garantieregelungen gelten die zum Zeitpunkt des Kaufs gültigen AGB.**

Bitte beachten Sie auch unsere aktuellen Seiten im Internet unter [www.setolite.com](http://www.setolite.com)

## Sicherheitshinweise

Dieses Qualitätsprodukt ist nach aktuellen technischen Standards gefertigt, geprüft und in einem sicherheitstechnisch einwandfreien Zustand ausgeliefert worden. Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, muss der Anwender die Hinweise und Warnvermerke dieser Gebrauchsanleitung beachten.



**Es ist anzunehmen, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist,**

- wenn die Leuchte sichtbare Schäden aufweist.
- wenn die Leuchte nicht mehr ordnungsgemäß arbeitet.
- nach längerer Lagerung unter ungünstigen Verhältnissen.
- nach schweren Transportbeanspruchungen.

**In diesen Fällen ist die Leuchte zur Reparatur zu geben.**



### HINWEIS!

Eine Reparatur der Leuchte darf nur durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine Elektrofachkraft erfolgen. Elektrofachkraft ist, wer aufgrund seiner fachlichen Ausbildung, Kenntnisse und Erfahrungen sowie Kenntnisse der einschlägigen Normen, die übertragenen Arbeiten beurteilen und mögliche Gefahren erkennen kann. Garantiereparaturen werden nur durch den Hersteller ausgeführt.

## Anwendungsbereich

**ALDEBARAN®** Leuchten sind als Innenbeleuchtung und – je nach Modell und Produkt – auch als Außenbeleuchtung für Industrie, Handwerk, Werkstätten, Zelte, Rettungsdienste, Energieversorger, Schienen- und Straßenverkehr etc. einsetzbar.

**ALDEBARAN®** Leuchten sind konzipiert, um Ihnen eine optimale Beleuchtung bereitzustellen.

Ein Betrieb in korrosiver oder explosionsgefährdeter Umgebung ist nicht zulässig.

## Bedienelemente

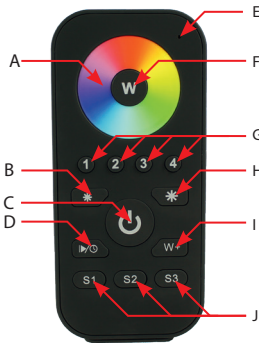
### [A] Ausführung Standard



### [a] Zuleitung mit angespritztem Stecker



### [b] Handsensor ALDEBARAN® MULTI-COLOR REMOTE



- (A) Farbwahlrad: Durch Wischen mit dem Finger über das Farbwahlrad wird der gewünschte Farbton eingestellt. Durch Berühren des Farbwahlrads werden Farbverlaufsprogramme beendet.
- (B) Helligkeitstaste „-“ (RGB-Kanäle), Betätigung durch Drücken und Halten\*
- (C) Taste EIN / AUS, holt die Fernbedienung aus dem Ruhemodus
- (D) Programmwahl / Geschwindigkeit: Effekt-Taste: Abspielen / Pausieren / Wechseln der 10 eingebauten Effekte, Drücken und Halten zur Beschleunigung / Verringerung des laufenden Effekts

Programm	Farbwechsel	Farben
1	weich	weiß-gelb-rosa-weiß-türkis
2	weich	rosa-rot-gelb-grün-türkis-blau
3	weich	blau-rosa-gelb-grün-türkis
4	weich	rot-weiß-grün-weiß-blau-weiß
5	hart	rot-gelb-weiß-türkis-grün-weiß-rosa-blau-rosa-weiß-gelb
6	weich > 100 %, weich > 0 %	rot-grün-blau
7	weich > 100 %, hart > 0 %	rot-grün-blau
8	hart > 100 %, weich > 0 %	rot-grün-blau
9	hart	rot-grün-blau
10	weich	blau-rosa-orange-gelb-weiß-türkis

- (E) Kontroll-LED
- (F) An-/ Aus-/ Dimmtaste Weißbereich: Weiß-Kanal-Taste: EIN / AUS des 4. Kanals, Lichtintensitätseinstellung durch Drücken und Halten der Taste
- (G) Zonen-Tasten: antippen, um die entsprechende Zone auszuwählen. Taste gedrückt halten, um ein- oder auszuschalten. Wenn die Zonen-Tasten kurz hintereinander angetippt werden, werden diese gemeinsam gesteuert. Die Paarung wird durch Anwählen einer einzelnen Zone wieder getrennt.
- (H) Helligkeitstaste „+“ (RGB-Kanäle), Betätigung durch Drücken und Halten\*
- (I) Weißtonwahl-Taste zwischen Kalt-, Neutral- und Warmweiß, gemischt nach RGB. Kurzes Antippen bedeutet Ein- und Ausschalten, durch Gedrückhalten der Taste kann gedimmt werden.
- (J) Speichertasten für Farben. Speicher abrufen: Taste S1, 2 oder 3 kurz antippen. Wunschfarbe einstellen bzw. speichern: Taste S1, 2 oder 3 für ca. 2 Sekunden lang gedrückt halten.

\* Dies dimmt sowohl die RGB-Festfarben als auch die Programme P1 bis P4 in acht Stufen von 10 bis 100 Prozent.

## Vor Inbetriebnahme

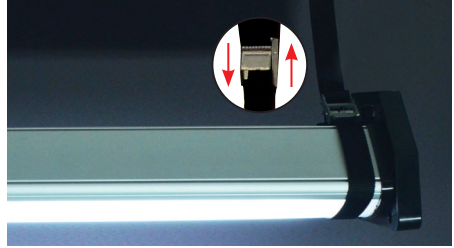
### HINWEIS!

Vor Gebrauch der Leuchte ist evtl. die Schutzfolie auf der Frontscheibe zu entfernen.

## Installation

Um die Leuchte **ALDEBARAN® SMARTLINE MULTI-COLOR** für diverse Anwendungszwecke im hängenden Betrieb nutzen zu können, stehen Ihnen optional **Nylongurte** zur Verfügung, welche mit einem Metallverschluss zur Arretierung ausgestattet sind (Art.-Nr. 1410920038 – 2 Stk.).

Für weitere Installationsoptionen beraten wir Sie gerne!



DEUTSCH

## Inbetriebnahme

Die Leuchte wird prinzipiell anschlussfertig mit Zuleitung und Schuko®-Stecker ausgeliefert. Dieser ist nur an Wechselstrom – mit Spannung gemäß Typenschild – an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose anzuschließen. Bitte beachten Sie, dass Ihre Anlage den einschlägigen VDE-Richtlinien entspricht. Bei Fragen diesbezüglich wenden Sie sich bitte an Ihren Energieversorger oder Ihre Elektrofachkraft. Selbstverständlich stehen wir Ihnen bei Rückfragen zur Verfügung.

### VORSICHT!

Bei Ausführungen der Leuchte mit anderen Stecksystemen (nicht Schuko®), ist die Spannung gemäß Typenschild zu beachten.



### WARNUNG!

- Verlegen Sie die Kabel so, dass keine Stolperfallen entstehen und sie vor mechanischen Beschädigungen, wie Abreißen oder Überfahren, geschützt sind.
- Befestigen Sie die Kabel, falls erforderlich, mit Klebeband oder Kabelbindern.
- Stellen Sie sicher, dass die Leuchte vor Inbetriebnahme sicher aufgestellt und befestigt ist.
- Beachten Sie zudem geltende Vorschriften zur Arbeitssicherheit!

### Elektrischer Anschluss

Verbinden Sie den Netzstecker der Anschlussleitung mit Ihrer Netzanschlussdose. Mit dem Anschluss an das Versorgungsnetz ist die Leuchte betriebsbereit.

## Betrieb

Für den Anschluss weiterer elektrischer Geräte ist die im Deckel montierte Schuko®-Steckdose zu verwenden.



### VORSICHT!

Beachten Sie unbedingt den Hinweis zur Steckdose (gelbes Etikett), welcher sich auf der Gehäusesseite in unmittelbarer Nähe zur Steckdose befindet.



(Beispiel)

### HINWEIS!

Die Zusatzsteckdose kann in Typ und Ausführung von der hier dargestellten Version abweichen. Länderspezifische Schutzkontakt-Steckvorrichtungen sowie Steckverbindungen nach IEC 60309 sind möglich.

## Störung

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
LED ohne Funktion	Trennung vom Versorgungsnetz	Überprüfen Sie die Verbindung zum Netzanschluss
Teilweise Ausfall der LED	Defekte LED	Reparatur notwendig

### WARNUNG! Elektrischer Strom!

Vor jeder Wartung, Reinigung und Pflege ist grundsätzlich das Gerät durch Ziehen des Netzsteckers vom Versorgungsnetz zu trennen.

## Reinigung und Pflege

Verwenden Sie zum Reinigen der Kunststoffteile / Metallteile keine Lösungsmittel, Alkohole oder sonstige Chemikalien. Verwenden Sie zum Entfernen von Schmutz, Staub, Öl und Fett usw. ein weiches, trockenes und fusselfreies Tuch.

## Wartung und Instandsetzung

Die Leuchte **ALDEBARAN® SMARTLINE MULTI-COLOR** wurde als wartungsfrei konzipiert. Es sind daher keine Wartungsarbeiten notwendig. Das Produkt ist reparaturfähig. Einzelne Komponenten können im Bedarfsfall durch eine Fachkraft ausgetauscht bzw. instand gesetzt werden.

## Entsorgung



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin.

Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

## Rücknahme von Altgeräten

Wir kümmern uns um eine umweltverträgliche Entsorgung Ihrer Altgeräte. Wenden Sie sich direkt an Ihr SETOLITE Team!

## Technische Daten

ALDEBARAN® SMARTLINE MULTI-COLOR	
<b>Elektrische Daten</b>	
Eingangsspannung	100 bis 240 V AC
Frequenz	50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme ca.	55 W
Schutzklasse	I
<b>Lichttechnische Daten</b>	
Leuchtmittel	RGB-W LED
Lichtstrom	variiert je nach Lichtfarbe
<b>Allgemeine Daten</b>	
Schutzart	IP54
Umgebungstemperatur	-25 bis +40 °C
Abmessungen ca. (L x B x H)	610 x 160 x 105 mm
Gewicht	3,5 kg
<b>Art.-Nr. (2er SET)</b>	1417192000-2
<b>Art.-Nr. (4er SET)</b>	1417192000-4
<b>Art.-Nr. (6er SET)</b>	1417192000-6
<b>Art.-Nr. (8er SET)</b>	1417192000-8

## Table of contents

Validity of instructions for use .....	8
Before use .....	8
Symbols in the instructions for use .....	8
Warranty .....	9
Safety information .....	9
Field of application .....	9
Controls .....	10
Before initial operation .....	11
Installation .....	11
Initial operation .....	11
Operation .....	12
Fault .....	12
Cleaning and care .....	12
Maintenance and repair .....	12
Disposal .....	13
Return of old equipment .....	13
Technical data .....	13

### Validity of instructions for use

These instructions for use are valid for luminaires of the series **ALDEBARAN® SMARTLINE MULTI-COLOR**. Please refer to the rating plate for the type designation and article number.

#### IMPORTANT

##### READ CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP FOR LATER REFERENCE

- Neglecting these instructions for use may lead to injuries or damages.
- When leaving the device to other persons for use, hand over the instructions for use as well.

### Symbols in the instructions for use

#### DANGER!

Calls attention to dangerous situations with electrical current. When neglected, there is a danger of injuries or danger of life.

#### WARNING!

Labels safety guidelines which can cause dangers of injuries or dangers of life when neglected.

#### ATTENTION!

Labels dangers that may lead to damages of the product.

#### INFORMATION!

Highlights tips and other useful information of these instructions for use.

## Warranty

**With regard to warranty and guarantee regulations, the terms and conditions valid at the time of purchase apply.**

Please refer to our latest sites at [www.setolite.com](http://www.setolite.com)

## Safety information

This quality luminaire was built according to the rules of technology. The luminaire was built, tested and delivered in proper condition. In order to maintain this condition and to ensure safe operation, the user must observe the notes and warnings in these instructions for use.



### **It is to assume that a safe operation is not possible**

- if the luminaire shows visible damage.
- if the luminaire is no longer working properly.
- after prolonged storage under unfavourable conditions.
- after heavy transport stresses.

**In these cases, the luminaire must be sent in for repair.**



### **INFORMATION!**

Repairs to the luminaire must be carried out only by the manufacturer, his customer service department or a qualified electrician. A qualified electrician has the professional training, knowledge and experience, as well as knowledge of the pertinent standards, to assess the assigned work and recognize possible hazards. Warranty repairs are carried out by the manufacturer only.

## Field of application

**ALDEBARAN®** luminaires are applicable as indoor lighting and – depending on the model and product – also as outdoor lighting for industry, crafts, workshops, tents, rescue services, energy suppliers, rail and road transport etc. **ALDEBARAN®** luminaires are developed to offer you optimal illumination directly at the workplace.

Operation in a corrosive or potentially explosive environment is not permitted.

## Controls

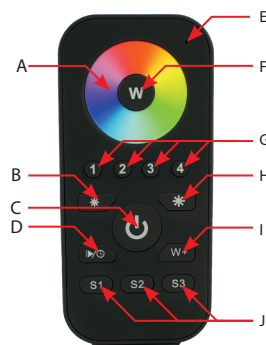
[A] Standard version



[a] Supply cable with **moulded plug**



[b] Hand-held sensor **ALDEBARAN® MULTI-COLOR REMOTE**



- (A) Colour selection wheel: Swipe your finger over the colour selection wheel to set the desired colour tone. Touching the colour selection wheel ends colour gradient programmes.
- (B) Brightness button '+' (RGB channels), press and hold to activate\*
- (C) ON / OFF button, brings the remote control out of sleep mode
- (D) Programme selection / speed: Effect button: Play / pause / change the 10 built-in effects, press and hold to speed up / slow down the current effect

Program	Colour change	Colours
1	soft	white-yellow-pink-white-turquoise
2	soft	pink-red-yellow-green-turquoise-blue
3	soft	blue-pink-yellow-green-turquoise
4	soft	red-white-green-white-blue-white
5	hard	red-yellow-white-turquoise-green-white-pink-blue-pink-white-yellow
6	soft > 100 %, soft > 0 %	red-green-blue
7	soft > 100 %, hard > 0 %	red-green-blue
8	hard > 100 %, soft > 0 %	red-green-blue
9	hard	red-green-blue
10	soft	blue-pink-orange-yellow-white-turquoise

- (E) Control LED
- (F) On / off / dimming button white range: White channel button: ON / OFF of the 4th channel, light intensity setting by pressing and holding the button
- (G) Zone buttons: tap to select the corresponding zone. Press and hold the button to switch on or off. If the zone buttons are tapped in quick succession, they are controlled together. The pairing is cancelled by selecting an individual zone.
- (H) Brightness button '+' (RGB channels), press and hold to activate\*
- (I) White tone selection button between cold, neutral and warm white, mixed according to RGB. Briefly tapping the button switches it on and off, holding it down dims the light.
- (J) Memory buttons for colours. Recall memory: Briefly press the S1, 2 or 3 button. To set or save the desired colour: Press and hold button S1, 2 or 3 for approx. 2 seconds.

\* This dims both the RGB fixed colours and the P1 to P4 programmes in eight steps from 10 to 100 per cent.

## Before initial operation

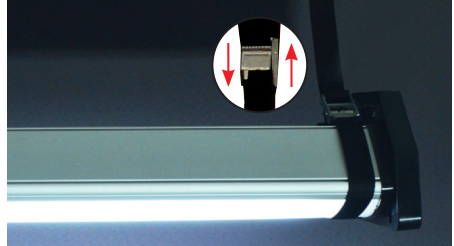
### INFORMATION!

The protective film on the front pane may need to be removed before using the luminaire.

## Installation

To be able to use the **ALDEBARAN® SMARTLINE MULTI-COLOR** luminaire for various applications in suspended operation, **nylon straps** are optionally available, which are equipped with a metal catch for locking (item no. 1410920038 – 2 pcs.).

We will be happy to advise you on other installation options!



## Initial operation

In principle, the luminaire is delivered ready for connection with a supply cable and Schuko® plug. The luminaire is only to be connected to an alternating current – with the voltage according to the rating plate – to a properly installed safety socket. Please note that your system corresponds to the relevant VDE guidelines.

If you have any questions about this, please contact your energy supplier or your electrician. Of course we are at your disposal if you have any questions.

### ATTENTION!

In the case of versions of the luminaire with other plug-in systems (not Schuko®), the voltage according to the rating plate must be observed.



### WARNING!

- Lay the cables in such a way that there are no tripping hazards and they are protected from mechanical damage such as tearing off or being run over.
- If necessary, secure the cables with tape or cable ties.
- Make sure the luminaire is securely set up and fastened before use.
- Also observe the applicable regulations on occupational safety!

### Electric connection

Connect the mains plug of the connecting cable to your mains connection socket.

The LED spotlight is ready for operation once it has been connected to the mains power supply.

## Operation

The Schuko® socket mounted in the cover must be used to connect other electrical devices.



### ⚠ ATTENTION!

Be sure to observe the information on the socket (yellow label), which is located on the side of the housing in the immediate vicinity of the socket.



(Example)

### 👉 INFORMATION!

The type and design of the additional socket may differ from the version shown here. Country-specific safety plug devices and plug connections according to IEC 60309 are possible.

## Fault

Fault	Possible cause	Solution
LED without function	Disconnection from the supply network	Check the connection to the power supply
Partial failure of the LED	Defective LED	Repair necessary

### ⚠ WARNING! Electric current!

Before any maintenance, cleaning and care, the device must always be disconnected from the power supply by pulling the mains plug.

## Cleaning and care

Do not use any solvents, alcohol or other chemicals to clean the plastic parts / metal parts. To remove dirt, dust, oil and grease, etc., use a soft, dry, lint-free cloth.

## Maintenance and repair

The **ALDEBARAN® SMARTLINE MULTI-COLOR** luminaire was designed to be maintenance-free. Therefore no maintenance work is necessary. The product is repairable. If necessary, individual components can be replaced or repaired by a specialist.

## Disposal



At the end of its useful life, this product must not be disposed of with normal household waste, but must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. The symbol on the product, the instructions for use or the packaging indicates this.

■ The materials are recyclable according to their labeling. By reusing, material recycling or other forms of recycling old devices, you are making an important contribution to protecting our environment. Please ask the municipal administration for the responsible disposal point.

## Return of old equipment

We take care of the environmentally friendly disposal of your old devices. Contact your SETOLITE team directly!

## Technical data

ALDEBARAN® SMARTLINE MULTI-COLOR	
<b>Electrical data</b>	
Input voltage	100 to 240 V AC
Frequency	50/60 Hz
Power consumption approx.	55 W
Protection class	I
<b>Luminous data</b>	
Luminant	RGB-W LED
Luminous flux	varies depending on light colour
<b>General data</b>	
Degree of protection	IP54
Ambient temperature	-25 to +40 °C
Dimensions approx. (l x w x h)	610 x 160 x 105 mm
Weight	3.5 kg
<b>Item no. (SET of 2)</b>	1417192000-2
<b>Item no. (SET of 4)</b>	1417192000-4
<b>Item no. (SET of 6)</b>	1417192000-6
<b>Item no. (SET of 8)</b>	1417192000-8





**© SETOLITE Lichttechnik GmbH**

Alle Rechte, einschließlich Übersetzung behalten wir uns vor. Die vollständige oder teilweise Vervielfältigung ist nur mit schriftlicher Genehmigung des Herausgebers zulässig. Die Angaben in diesem Dokument entsprechen dem technischen Stand bei Drucklegung, Änderungen in Technik und Ausstattung, sowie Irrtümer und Druckfehler vorbehalten.

We reserve all rights, including translation. Reproduction in whole or in part is only permitted with the written consent of the publisher. The information in this document corresponds to the technical status at the time of going to press, changes in technology and equipment, as well as errors and misprints reserved.

[www.setolite.com](http://www.setolite.com)